

銀の馬車道



Gin no Basha Michi | Old Silver Mine Carriage Road



サイクリングで
ドライブで
気軽な日帰り旅
美食、感動。

Enjoy delicious foods and soul-stirring scenery on a leisurely day trip by car or bicycle.



2017.4
トリプル遺産
達成
2017.4
Achieved three authorized
titles of "HERITAGE"

Japan Heritage
日本遺産

近代化産業遺産
Heritage of Industrial Modernization

プロジェクト未来遺産2012
"Heritage for the Future" Project 2012

歴史の道、グルメの道

Road of History and Gourmet

History & Gourmet

かつて「銀の出ること土砂のごとし」といわれた生野銀山[※]。

治世者たちはこの地を直轄地として管理し、1200年もの間、その重要性を維持し続けました。

産出した銀は市川沿いに飾磨津(現・姫路港)へ運ばれ

明治時代には国家の一大プロジェクトとして「銀の馬車道」も整備。

この「銀の馬車道」が南北に縦断する沿線地域は

歴史を感じさせる史跡、美しい自然を楽しめるとともに、おいしいグルメを満喫できます。

Once said to hold as much silver as soil and sand,

the Ikuno Silver Mine[※] has been highly valued by rulers of the land for the past 1200 years.

The silver produced from the mine was transported through Ichikawa to Shikamazu(now Himeji).

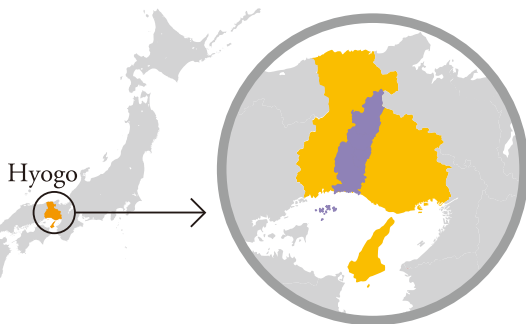
In addition, the mine carriage road, called “Gin no Basha Michi”, was established as a huge national project in the Meiji period.

Around this north-south running road, you can visit historic landmarks, see breathtaking views of nature, and taste delicious local cuisine.

※生野銀山において近世までは銀が産出され、その後は銀以外の鉱石も産出されるようになりましたが、本冊子では統一して「生野銀山」と呼びます

※The Ikuno Silver Mine produced silver until the early modern period and afterwards started producing other ores. In this pamphlet, we will refer to it consistently as the Ikuno Silver Mine.

砥峰高原(神河町)
Tonomine Highlands (Kamikawa)



■銀の馬車道沿線地域 Gin no Basha Michi Area

兵庫県のまん中を縦断する朝来市、姫路市、神崎郡神河町、市川町、福崎町の2市3町のエリアです。

Cutting north-south through the middle of Hyogo Prefecture, the area includes two cities (Asago and Himeji) and three towns (Kamikawa, Ichikawa, and Fukusaki).



天空の城 竹田城跡(朝来市) 写真提供: 吉田利栄
Ruins of Takeda Castle, Castle in the Sky (Asago)
Photo: Toshihisa Yoshida



笠形山(市川町)
Mt. Kasagata (Ichikawa)



辻川山公園(福崎町)
Tsujikawayama Park (Fukusaki)



姫路城(姫路市)
Himeji Castle (Himeji)



家島(姫路市)
Ieshima (Himeji)

目次
Contents

銀の馬車道ストーリー..... 4
The Story of Gin no Basha Michi

北から南へ。銀馬車散歩..... 8
From North to South A Walk Along Gin no Basha Michi

銀の馬車道グッズ.....20
Gin no Basha Michi Goods

銀の馬車道ストーリー

The Story of Gin no Basha Michi

～生野銀山と銀の馬車道にまつわる歴史～

「銀の馬車道」は明治初期につくられた近代化産業遺産ですが、生野銀山が発見されてから、その物語は始まっていました。銀山と馬車道をめぐる歴史をご紹介します。

～The History of Ikuno Silver Mine and Gin no Basha Michi～

Gin no Basha Michi, known for Heritage of Industrial Modernization in Japan, is a silver mine carriage road built at the beginning of the Meiji period. The behind-the-scenes story, however, is originated from the discovery of Ikuno Silver Mine. Now you are welcomed to the history.

「銀の馬車道」とは

正式名称・生野鉱山寮馬車道。通称「銀の馬車道」は、生野銀山と飾磨津（現・姫路港）を結ぶ馬車専用道路で、当時の日本では最新の舗装技術を導入した「日本初の高速産業道路」ともいわれています。生野をスタート地点として、神河町、市川町、福崎町、姫路市と中播磨地域を縦断しています。完成から約150年が経過し、当時の面影は薄れましたが、「銀の馬車道」でつながれた沿線地域には、今も豊かな歴史・文化が息づいています。

What is “Gin no Basha Michi”?

Officially named Ikuno Kouzanryou (Ikuno Mine Coach Road), Gin no Basha Michi was built as a coach road connecting Ikuno Silver Mine with Shikamazu (now Himeji). Having adopted the most advanced paving technology in Japan at that time, it was also used as the first Japanese industrial highway. It begins from Ikuno Silver Mine, and cuts south through Kamikawa, Ichikawa, Fukusaki, Himeji, and the Nakaharima area. It has been 150 years since the establishment of “Gin no Basha Michi”, which now appears very different from what it used to be. But still, the area is home to rich cultures and histories.



家島諸島
Isehima Islands

生野代官所跡

やまなすけとよ
山名祐豊は支配拠点として生野城を築城し、羽柴（豊臣）秀吉が大規模に整備しました。江戸時代になると城の本陣の場所に奉行所がおかれ、さらに代官所として使用されました。代官所跡は現在、生野小学校になっています。「史跡・生野銀山」の入り口には昔の代官所をイメージした門が設置されています。

Site of the Ikuno Magistrate's Office

Suketoyo Yamana built Ikuno Castle as his base, and Hideyoshi Hashiba (Toyotomi) strengthened it. In the Edo period, a magistrate's office was built inside the castle stronghold, which later became the office for local governors. Now this office is rebuilt to be used as Ikuno elementary school. In addition, a gate will be seen at the entrance of Ikuno Silver mine Historic Site, which remind you of the original office for local governors.



戦国時代 Sengoku Period

生野に伝わる『銀山旧記』によると、天文11(1542)年に銀鉱脈を発見したことを契機に、但馬国守護であった山名祐豊が、当時の最新技術を用いて本格的に採掘を始めたことと記されています。羽柴（豊臣）秀吉を大将とする但馬攻め以降、生野は織田信長の直轄地となります。信長の死後は、そのまま秀吉の直轄地となり、代官が置かれて管理されました。

According to the "Ginzan Kyuuki" (Silver Mine Chronicle), a vein of silver ore was discovered in the year 1542, and Suketoyo Yamana, the governor of Tajima province, used the latest available technology to begin mining in earnest. When Hideyoshi Hashiba (Toyotomi) attacked Tajima, Ikuno came under the direct control of Nobunaga Oda. After Nobunaga's death, Ikuno stayed under the direct control of Hideyoshi, and a governor was put in place to manage it.

竹田城と生野銀山

『銀山旧記』には「銀の出ること土砂のごとし」と記されるほど銀の産出量を誇った生野銀山。もともと小さな山城だった竹田城が現在の姿に整備されたのは1590年代中ごろのこと。謎の多い竹田城ですが、生野の支配を確かなものとするため石垣を整備した可能性も考えられています。

Takeda Castle and Ikuno Silver Mine

Ikuno Silver Mine produced so much silver that the Ginzan kyuki (record book on Japanese silver mines) claimed it held "as much silver as soil and sand". Takeda Castle had originally been a small mountain castle, but was remodeled into its current shape in the 1590's. The castle still remains shrouded in mystery, but a possibility has been pointed out that the stone walls were built to ensure its control over Ikuno.

江戸時代 Edo Period

江戸幕府は重要な鉱山を直轄地とし、全国の鉱山からも産物をすべて献上させました。生野銀山も幕府の直轄地として管理されました。慶長5(1600)年、徳川家康は但馬金銀山奉行を配置。その後も享保元(1716)年に生野代官所を置くなど、天領として管理しました。

The Edo shogunate held direct control over its valuable mines, claiming the products of mines all over the country. Ikuno Silver Mine was also directly controlled by the shogunate. In the year 1600, Ieyasu Tokugawa posted a magistrate to the Tajima mines. Then in 1716 with the establishment of the Ikuno Magistrate's Office, it continued to be managed as Shogunal land.



天空の城 竹田城跡 (写真提供: 吉田利栄)
Ruins of Takeda Castle, Castle in the Sky (Photo: Toshihisa Yoshida)



生野銀山周辺の間道(坑道)などを記した江戸時代の古地図
(['鉱石の道ガイドブック']より)
An Edo period map showing mine shafts and paths around the Ikuno Silver Mine (from "Koseki-no-Michi Guidebook")

銀の馬車道 ゆかりの 人々

The People of
Gin no Basha Michi



あさくらもりあき
朝倉盛明 (1843~1925)

薩摩藩出身。明治政府の命により、「銀の馬車道」の建設にも携わる。

Moriaki Asakura (1843~1925)
From the Satsuma Domain.
Engaged in the construction of Gin no Basha Michi by an order of Meiji Government.



ジャン=フランソワ・コワニエ
(1837~1902)

フランス人鉱山技師。鉱山の近代化、鉱山学校の設立など生野の発展に貢献。

Jean Francisque Coignet
(1837~1902)
A French mining engineer. Helped develop Ikuno, modernizing the mine and establishing a mining school.



レオン・シスレー (1847~1878)

フランス人土木技師。当時最先端のマカダム式舗装を導入し、馬車道の建設を監督。

Léon Sisley (1847~1878)
A French civil engineer. Introduced state-of-the-art macadam paving techniques at the time, and supervised construction of Gin no Basha Michi.

いずれも画像提供: 朝来市教育委員会 All images courtesy of Asago City Board of Education

明治時代 Meiji Period

明治維新後、政府は生野を日本初の官営鉱山とし、外国人技術者の指導と最新設備の導入による近代的な鉱山開発に取り組みました。鉱山のほとんどが山深い地にある中、生野銀山は城下町・姫路や飾磨津といった流通拠点があることが他と比べて有利な条件だったのです。同時に生野の鉱山開発を推し進めるために新しい輸送手段の確保も求められました。

After the Meiji Restoration, the government designated Ikuno as the first state-run mine, and strove to modernize it, using the latest equipment and guidance from foreign engineers. Most mines were located in remote areas, deep in the mountains, whereas Ikuno Silver Mine was at the center surrounded by Himeji's castle town and Shikamazu. For further development, new ways of transportation were also explored. In 1873, the construction of Gin no Basha Michi started, managed by Moriaki Asakura, the chief of Ikuno Mine and led by Leon Sisley, lead civil engineer recommended by Jean Francisque Coignet. With the introduced macadam surface method, which is the most advanced paving technique in Europe, the 49kilometer stretch of road was completed in 1876 after three years of construction — to be the first industrial highway in Japan.

明治6(1873)年、生野鉱山長だった朝倉盛明を責任者に、フランス人鉱山技師ジャン=フランソワ・コワニエが選んだレオン・シスレーを技師長として、馬車道の工事が始まりました。ヨーロッパの最新技術マカダム式舗装を導入し、3年の歳月をかけて明治9(1876)年に「日本初の高速産業道路」といわれる約49kmの道路が完成しました。

The construction of Gin no Basha Michi was a huge national project, costing 88,384 yen, equivalent to 3.5 billion yen today. But in 1895 the Bantan Railway (now JR Bantan Line) opened up between Himeji and Ikuno. Once Shikamazu and Ikuno were connected by rail, the coach road was replaced with national and prefectural highways.

銀の馬車道を作るのにかかった費用は88,384円。今のお金に換算すると、35億円ともいわれる一大国家プロジェクトでした。しかし、明治28(1895)年、姫路—生野間に播但鉄道(現JR播但線)が開通し、飾磨津と生野が鉄道でつながれると、馬車道は役割を終え、大部分が国道や県道に姿を変えていきました。



昔の鉱山入口
The old mine entrance



昭和初期の馬力
Horsepower at the beginning of the Showa period



生野鉱山前の馬車道
The coach road in front of Ikuno Mine

2017.4 トリプル遺産 達成

2017.4
Achieved three authorized
titles of "HERITAGE"



近代化産業遺産 (2007)

地域の活性化に活用するため、経済産業省が日本の産業近代化に貢献した工場、炭鉱跡などの建造物、機械装置など歴史文化的価値を有するものを認定する遺産。

Heritage of Industrial Modernization (2007)

These include factories, former coal mines, and other structures or machines that have been recognized by the Ministry of Economy, Trade, and Industry as historically and culturally significant, due to their contributions to the revitalization of their surrounding areas.

日本遺産 (2017)

地域の歴史的魅惑や特色を通じて我が国の文化・伝統を語るストーリーを「日本遺産」として文化庁が認定を行い、国内だけでなく海外へも戦略的に発信していくことにより、地域の活性化を図ることを目的としています。

Japan Heritage (2017)

Sites or artifacts whose historic charm add to the country's cultural and traditional narrative can be designated as "Japan Heritage" by the Agency for Cultural Affairs. By promoting this heritage both domestically and abroad, we hope to revitalize the region.

プロジェクト未来遺産 (2012)

日本ユネスコ協会連盟が展開する「未来遺産運動」の取り組みの柱として、地域の文化・自然を守り継承する市民活動を毎年登録し、それを推進する人と地域を応援する仕組み。

"Heritage for the Future" Project (2012)

The mainstay of the Heritage for the Future Movement, run by the National Federation of UNESCO Associations in Japan, is the yearly registration and support of citizen-run activities that protect local culture and nature.

大正・昭和
時代
Taisho/Showa
Periods

平成時代
Heisei Period

役割を終えた銀の馬車道は、大正9 (1920) 年に廃止されました。また、資源減少、坑道延長で採掘コストが増加したことから、昭和48 (1973) 年に生野鉱山が閉山し、1200年の歴史に幕を閉じました。坑道の長さは350km以上、深さは880mの深部に達していたといえます。翌年には見学施設の生野銀山が開業しています。

In 1920, Gin no Basha Michi was no longer in use, and was formally disestablished. In 1973, declining resources and increasing costs for lengthening tunnels made the Ikuno Mine closed, ending its working history for 1200 years. The tunnels are said to be stretched over 350 kilometers, and go as deep as 880 meters underground. The following year, Ikuno Silver Mine was reborn as a facility for observation and study.

平成11 (1999) 年、沿線各地で「銀の馬車道」を活用した取り組みがスタートしました。平成19 (2007) 年には「銀の馬車道ネットワーク協議会」が設立されるとともに、「銀の馬車道」が近代化産業遺産に認定。また、平成24 (2012) 年には、「銀の馬車道劇団」など住民と行政が一体となった取り組みが評価され、日本ユネスコ協会連盟の「プロジェクト未来遺産」に登録されました。平成29年 (2017年) に文化庁の「日本遺産」に認定され、世界的デザイナー北川一成氏による新ロゴマークの制作、フランスとの交流を発信する「銀の馬車道フレンチマルシェ」の開催など、国内外の人々に銀の馬車道を知っていただくための活動を続けています。

In 1999, communities along Gin no Basha Michi began programs to preserve it. In 2007, the Gin no Basha Michi Network Council was founded, and Gin no Basha Michi was recognized as a Heritage of Industrial Modernization site. Then in 2012, locally run programs such as the Gin no Basha Michi Theatrical Troupe were collectively registered with the Heritage for the Future Project, run by the National Federation of UNESCO Associations in Japan. In 2017, we received the Cultural Affairs Agency's official recognition as a "Japan Heritage" site, and we have a new logo designed by world-famous designer Issei Kitagawa. We continue to share Gin no Basha Michi with the world through programs such as a "Gin no Basha Michi French Marche" to enhance the recognition of our relationship with France.



銀の馬車道

GIN NO BASHAMICHI

北川一成氏デザインによる新ロゴマーク
New logo designed by Issei Kitagawa



「開墾の終わった西光寺野」

出典「西光寺野普通水利組合耕地整理組合事業」1915 (大正4) 年
"Saikojino Cultivated"

Source: Saikojino Water Supply and Land Consolidation Union 1915



銀の馬車道劇団による公演活動

Performance by Gin no Basha Michi Theatrical Troupe



銀馬車散歩。 北から南へ。

朝来市から姫路市まで「銀の馬車道」の周辺を歩いてみました。

歴史を感じたり、自然を感じたりときには自転車に乗って。

沿線地域の魅力をたっぷり感じてみませんか。

We walked through the Gin no Basha Michi area from Asago to Himeji, occasionally riding bicycles.

We felt a great sense of nature and history.

Why not spend some time enjoying the area?



From North to South
A Walk Along Gin no Basha Michi

① 竹田城跡 MAP▶P14 Takeda Castle Ruins

立雲峡から眺める雲海が美しく、天空の城と呼ばれる「竹田城跡」。「銀の馬車道」散歩のスタートとなるのは、生野銀山をめぐる勢力争いと関係があります。竹田城の石垣は羽柴(豊臣)秀吉が攻めとって以後に出来上がったもの。生野銀山確保のために強固に築城し直したとも考えられています。

Often called the Castle in the Sky, the Takeda Castle Ruins offer gorgeous vistas of the sea of clouds over Ritsuunkyo valley. Because of its role in the historical struggle for control over Ikuno Silver Mine, it is an apt starting point for a Gin no Basha Michi walking tour. The stone walls were built after Hideyoshi Hashiba (Toyotomi) conquered the castle. These were probably added to solidify control over Ikuno Silver Mine. These were probably added to solidify control over Ikuno Silver Mine.

朝来市和田山町竹田363(旧木村酒造場EN内)
☎079-674-2120(情報館 天空の城)

Asago-city, Wadayama-cho, Takeda363
(Inside EN former Kimura Sake Brewery)
TEL.079-674-2120 (Castle in the Sky Information Center)



天空の城 竹田城跡(写真提供:吉田利栄)
Takeda Castle, Castle in the Sky (Photo: Toshihisa Yoshida)

START!

🚗 車で約40分
About
40minutes by car



朝来市生野町小野33-5 ☎079-679-2010(株式会社シルバー生野) ■営業時間/9:00~17:30(季節により変動あり) ■休館日/12月29日~1月1日、12月~2月の火曜日 ■入場料/大人900円、中高生600円、小学生400円

Asago-city, Ikuno-cho Kono 33-5 TEL.079-679-2010 (Ltd. Silver Ikuno) ■Business hours/9:00AM-5:30PM (hours may vary by season) ■Closed from Dec. 29 to Jan. 1, and Tuesdays from December to February. ■Entrance fee/Adult-900yen, Junior high/high school student-600yen, Elementary school student-400yen

② 史跡・生野銀山 MAP▶P15 Ikuno Silver Mine Historical Site

織田、豊臣、徳川の直轄地として栄え、明治元年には政府直轄に、その後は皇室財産にもなりました。観光坑道では、江戸時代以前の手掘り坑道と明治以降の近代的坑道を同時に見学できます。事前予約制のボランティアガイドによる案内があります。The mine prospered under direct control of Oda, Toyotomi, and Tokugawa, then under the Meiji government, and after that, as imperial property. In the tunnels open for sightseeing, you can see tunnels dug out by hand during the Edo period, as well as modern tunnels from the Meiji period and afterwards. Make an appointment if you'd like a tour by a volunteer guide.



銀の馬車道と関連する施設 Facilities associated with Gin no Basha Michi



生野まちづくり工房 井筒屋 Ikuno Community Workshop Izutsuya

江戸時代、生野銀山の郷宿(公用の旅人がかかる施設)であった吉川家を改修した施設。まち歩きの出発点。
The restored Yoshida home, which was used as an inn by travelers on government business during the Edo period.

朝来市生野町口銀谷640 ☎079-679-4448
■開館時間/9:00~17:00 ■休館日/月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始 ■入館料/無料
Asago-city, Ikuno-cho Kuchiganaya 640
TEL.079-679-4448
■Business hours/9:00AM-5:00PM ■Closed on Mondays (or the following day when Monday is a holiday), Year-end and New Year holidays
■Entrance is free.



口銀谷銀山町ミュージアムセンター Kuchiganaya Ginzancho Museum Center

生野の歴史にゆかりの深い浅田家と吉川家の邸宅をミュージアムセンターとして整備しました。1階は手作りのもてなしカフェ、蔵ではギャラリー展示も行います。

A museum consisting of the Asada and Yoshikawa homes, both closely associated with Ikuno's history. The ground floor is a café with handmade treats, and there are exhibits on display in the warehouse gallery.

朝来市生野町口銀谷619-2 ☎079-670-5006
■開館時間/9:00~17:00 ■休館日/月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始 ■入館料/無料
Asago-city, Ikuno-cho Kuchiganaya 619-2
TEL.079-670-5006
■Business hours/9:00AM-5:00PM ■Closed on Mondays (or the following day when Monday is a holiday), Year-end and New Year holidays
■Entrance is free.



Raku Raku
銀ちやり
Take it easy!
Silver Bike Rides

JR生野駅にある朝来市観光情報センターでは、レンタサイクルを行っています。生野銀山まで約4kmの道のりを「銀ちやり」でどうぞ(12~2月は休業)。

Bicycles are available for rent at the Asago Tourist Information Center in JR Ikuno Station. Enjoy a four kilometer "silver bike ride" to the Ikuno Silver Mine (rentals not available from December to February).

朝来市観光情報センター(JR生野駅西口)☎079-679-2222 ■営業時間/9:50~16:40 ■休業日/12月28日~1月3日 ■料金/お問い合わせ下さい

Asago Tourist Information Center (JR Ikuno Station West Exit)
TEL.079-679-2222 ■Business hours/9:50AM-4:40PM ■Closed from Dec. 28 to Jan. 3 ■Rental fee/Please inquire

自転車で行くのも
気持ちがいいね!
It is comfortable to run
by bicycle!





車で約20分
About 20 minutes by car

③ 道の駅「銀の馬車道・神河」と現存する銀の馬車道

The roadside station "Gin no Basha Michi (Old Silver Mine Carriage Road), Kamikawa" and the present Gin no Basha Michi MAP▶P15

平成29年11月に中播磨地域で初となる、道の駅「銀の馬車道・神河」がオープン。道の駅の近くに、現存する「銀の馬車道」が通っており実際に歩けるようになっています。道の駅では、定食やうどんが食べられる軽食コーナー、アンテナショップを開設し、地元の特産品、銀の馬車道グッズ等を販売しています。

The roadside station "Kamikawa Gin no Basha Michi" opened for the first time in Nakaharima, Hyogo in November 2017. Now, it's possible to walk along the current "Gin no Basha Michi", near the roadside station. At the roadside station, we've set up a food court where you can eat udon noodles or set meals, and a shop selling local specialties and Gin no Basha Michi souvenirs, etc.

神崎郡神河町吉富88-10 ☎0790-32-2837
 ■営業時間 / 9:10~17:20 (季節により変動あり)
 ■定休日 / 12月~2月の毎週火曜日 (祝祭日の場合は翌日) 12月29日~1月1日

Kanzaki-gun, Kamikawa-cho Yoshitomi 88-10
 TEL.0790-32-2837
 ■Business hours / 9:10AM-5:20PM (varies by season)
 ■Closed / Tuesdays from December through February (closed following day if Tuesday is a holiday), December 29-January 1

この道を
馬車が走っていたなんて、
なんだか不思議!

It is somewhat
mysterious that a carriage
ran on this way!

車で約7分
About 7 minutes by car



④ 法楽寺 (播州犬寺) MAP▶P15 Horakuji (Banshu Inudera)

開山は大化年間、開基は法道仙人と言われる古い寺。県指定の文化財である本堂をはじめ数々の文化財を有しています。古来より「播州犬寺物語」の舞台として知られ、「播州犬寺」とも呼ばれています。

This old temple is said to have been founded in the Taika Period (645-650 AD) by the Indian hermit Houdou. It is the home of many prefectural cultural assets, including the main temple building itself. Known since ancient times as the setting of a story called Banshu Inudera Monogatari, it is also sometimes called Banshu Inudera.

神崎郡神河町中村1048 ☎0790-32-0164
 Kanzaki-gun, Kamikawa-cho Nakamura 1048
 TEL.0790-32-0164



Raku Raku
カーミンの
レンタサイクル
Take it easy!
Silver Bike Rides



カーミンの観光案内所ではレンタサイクルもあります。昔懐かしい水車や川、田畑などをのんびり眺めて楽しんで。

Bicycles are available for rent at the Karmin Tourist Information Center. Enjoy a leisurely ride through the countryside with nostalgic views of the river and waterwheels.

神崎郡神河町鍛冶142-47 ☎0790-34-1001 (カーミンの観光案内所) ■営業時間 9:00~17:00 ■休業日 / 水曜日、年末年始 ■料金 / 4時間以内500円、4時間以上1,000円。アシスト付電動自転車はその倍

Kanzaki-gun, Kamikawa-cho Kaji 142-47
 TEL.0790-34-1001 (Karmin Tourist Information Center)
 ■Business hours / 9:00AM-5:00PM ■Closed on Wednesday and for the New Year. ■Fee / 500yen for up to four hours, or 1000yen for over four hours. ■Double for assistance-equipped electric bicycles



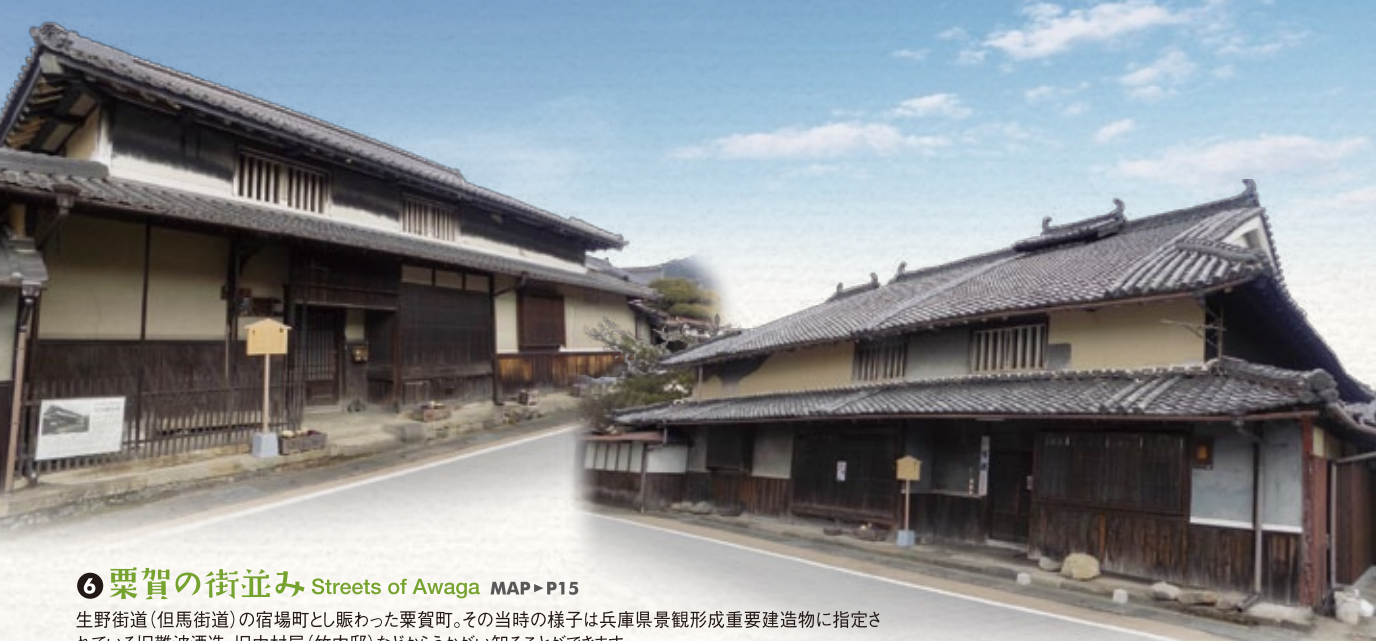
車で約5分
About 5 minutes by car

⑤ 銀の馬車道交流館 Gin no Basha Michi Cultural Center MAP▶P15

「銀の馬車道」のほか神河町の歴史・文化に関する資料を展示しています。Displays exhibits about the history and culture of Gin no Basha Michi and Kamikawa.

神崎郡神河町中村78 但陽信用金庫 旧栗賀支店 ☎0790-32-0737
 ■開館時間 / 10:00~15:00 (季節によって変動あり) ■閉館日 / 火曜日、水曜日、年末年始 ■入館料 / 無料
 Kanzaki-gun, Kamikawa-cho Nakamura 78 Tanyo Shinkin Bank Former Awaga Branch TEL.0790-32-0737
 ■Business hours / 10:00AM-3:00PM (hours may vary by season) ■Closed / Tuesdays, Wednesdays, Year-end and New Year holidays ■Entrance is free.






6 粟賀の街並み Streets of Awaga MAP▶P15

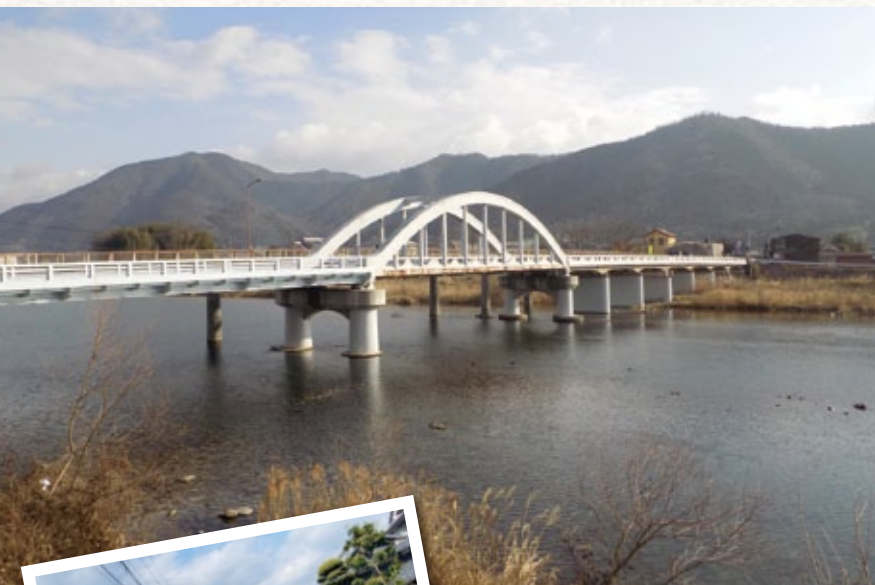
生野街道(但馬街道)の宿場町とし賑わった粟賀町。その当時の様子は兵庫県景観形成重要建造物に指定されている旧難波酒造・旧中村屋(竹内邸)などからうかがい知ることができます。

Awaga was once a lively lodging town for travelers along the old Ikuno (Tajima) Highway. Get a feel for what it was like in those days at the former Namba Sake Brewery or the former Nakamura home (Takeuchi residence), both designated by Hyogo Prefecture as important scenic structures.

神崎郡神河町中村・粟賀町

Kanzaki-gun, Kamikawa-cho Nakamura・Awagamachi

 車で約15分
About 15 minutes by car



7 屋形橋 Yakata Bridge MAP▶P16

昭和8(1933)年に当時の最新技術を用いてつくられたコンクリート製の橋。近代化遺産に登録されています。もともとは市川を渡る渡し船が設けられており、付近の屋形地区は宿場町として栄えました。

A concrete bridge, built in 1933 with the latest technology available at the time, Yakata Bridge is registered as a Heritage of Industrial Modernization site. Originally there were ferries in place to cross the river, and the surrounding area flourished as an inn district.

神崎郡市川町屋形

Kanzaki-gun Ichikawa-cho Yakata

こちらも
CHECK
Check this
out too!



甘地の獅子舞 Amaji Lion Dance

毎年秋祭りに奉納される「甘地の獅子舞」は兵庫県無形民俗文化財に指定されています。9月は八幡神社、10月は大蔵神社で奉納されています。

The Amaji Lion Dance, presented every year at the autumn festival, has been designated as an intangible folk culture asset by Hyogo Prefecture. It is performed at Hachiman Shrine in September, and at Ohtoshi Shrine in October.

神崎郡市川町甘地

Kanzaki-gun, Ichikawa-cho Amaji



市川町は国産の
アイアンヘッドが誕生した
町なんだった。

Ichikawa is said to be
the birthplace of domestically
produced
iron golf club heads.



「銀の馬車道」は屋形地区を通らずに迂回する予定でしたが、村人の陳情により、ルートが変更されたと伝えられます。

In the original plans, Gin no Basha Michi was meant to detour around the Yakata district instead of leading through it, but it's said that the route was changed due to a petition from the villagers.



福崎町辻川地区にやってきました!
I came over to the Fukusaki-cho
Tsuikawa district!



車で約15分
About 15 minutes by car

8 柳田國男生家 MAP▶P17

柳田國男・松岡家記念館

Birthplace of Kunio Yanagita
Kunio Yanagita and Matsuoka Home
Museum

日本民俗学の父といわれる柳田國男が生まれた家。『故郷七十年』に自ら「日本一小さい家」と表現しています。隣には柳田國男・松岡家記念館があり、さまざまな分野で活躍した5兄弟の功績を紹介。今に伝えています。

This house was the birthplace of Kunio Yanagita, known as the father of Japanese native folkloristics. In "Kokyou Nanajuunen" (Hometown of Seventy Years), he describes it as "the smallest house in Japan". Next to it is the Kunio Yanagita and Matsuoka Home Museum, with exhibits about the various accomplishments of all five of the brothers in his family, which have lasted until today.

神崎郡福崎町西田原1038-12 ☎0790-22-1000 (柳田國男・松岡家記念館) ■開館時間 / 9:00~16:30 (季節によって変動あり) ■閉館日 / 月曜日、祝日の翌日、12月28日~1月4日 ■入館料 / 無料

Kanzaki-gun, Fukusaki-cho Nishitawara 1038-12 TEL.0790-22-1000 (Kunio Yanigata and Matsuoka Home Museum) ■Business Hours/9:00AM-4:20PM (hours may vary by season) ■Closed on Mondays (and the following day when Monday is a holiday), and from Dec.28 to Jan.4 ■Entrance is free.



9 神崎郡歴史民俗資料館

Kanzaki Country Museum of History and Folklore

MAP▶P17

明治19(1886)年に神東・神西都役所として建てられた洋風建築。福崎町の歴史資料や生活用具・農具などを展示しています。

A western style building built in 1886 as the administrative office for the areas of Jintou and Jinsai, it holds exhibits about the history of Fukusaki, including household and farming tools.

神崎郡福崎町西田原1038-12 ☎0790-22-5699 ■開館時間 / 9:00~16:30 ■閉館日 / 月曜日、祝日の翌日、12月28日~1月4日 ■入館料 / 無料

Kanzaki-gun, Fukusaki-cho Nishitawara 1038-12 TEL.0790-22-5699 ■Business Hours/9:00AM-4:30PM ■Closed on Mondays (and the following day when Monday is a holiday), and from Dec. 28 to Jan. 4 ■Entrance is free.



10 辻川山公園 MAP▶P17

Tsuikawayama Park

ため池に河童の河太郎、河次郎が出没!時間が来ると池から飛び出してくるしくみです。さらには、地上3mの位置に作られた小屋から天狗が飛び出してくる仕掛けも登場しました。

Gatarou and Cajirou, mythical water creatures called kappa, frequently appear in the pond! They're set up to periodically jump up out of the water. There's also a tengu, or long-nosed goblin, which jumps out from a small shed three meters in the air.

神崎郡福崎町西田原

Kanzaki-gun, Fukusaki-cho Nishitawara

車で約15分
About 15 minutes by car



11 馬車道修築の碑 MAP▶P18

Basha Michi Renovation Monument

姫路市生野橋付近に「銀の馬車道」の完成を祝って建てられた碑が残ります。発着点でないところに置かれたのは、この工事が最も難関だったからだといわれています。

A stone monument built to celebrate the completion of Gin no Basha Michi still remains near Ikunobashi in Himeji. This area was the most difficult point in the construction process (of Gin no Basha Michi). That's why the monument is set up here, rather than at the start or end points.

姫路市砥堀

Himeji-city, Tohori



ミニパークとして
整備されています!
Now maintained as
a miniature park!



姫路城へ
車で約10分
About
10 minutes
by car to
Himeji Castle






12 姫路城 Himeji Castle MAP▶P18

「銀の馬車道」も姫路城下を通り過ぎると間も無くゴール。江戸時代初期に建てられ、平成5(1993)年にはユネスコの世界文化遺産に登録されました。Once you pass beneath Himeji Castle, you've almost reached the end point of Gin no Basha Michi. The castle was built near the beginning of the Edo period, and was designated as a UNESCO World Heritage Site in 1993.

姫路市本町68 ☎079-285-1146(姫路城管理事務所) ■入城時間/9:00~16:00(4月27日~8月31日までは9:00~17:00) ■休城日/12月29日、30日 ■入城料/大人1,000円、小人300円

Himeji-city, Hommachi 68 TEL.079-285-1146 (Himeji Castle Administrative Office) ■Open hours/9:00AM-4:00PM (9:00AM-5:00PM from Apr.27 to Aug.31) ■Closed on Dec. 29, 30 ■Entrance fee/Adult-1000yen, Child-300yen



 車で約15分
About 15 minutes by car



GOAL!

新撰組のつけた刀傷があります!

See scars left by
Shinsengumi swords!

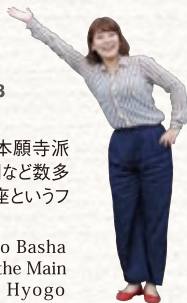
13 亀山御坊本徳寺 Kameyama Gobou Hontokuji MAP▶P18

「銀の馬車道」のすぐ西側に位置する、浄土真宗本願寺派のお寺。兵庫県で最大の仏堂である本堂、大広間など数多くの文化財があります。毎月第4日曜日は楽市楽座というフリーマーケットも開催!

A Hongwanji temple just to the east of Gin no Basha Michi. It includes many cultural assets, such as the Main Building, the largest Buddhist temple in Hyogo Prefecture, and the Large Plaza. A flea market is held on the fourth Sunday of every month!

姫路市亀山324 ☎079-235-0242 ■開門時間/7:00~16:00

Himeji-city Kameyama 24 TEL.079-235-0242
■Open hours/7:00AM-4:00PM



14 姫路みなとミュージアム Himeji Port Museum MAP▶P18

「海・みなと・銀の馬車道」をテーマにしたミュージアム。マカダム式舗装道の剥ぎ取り断面も展示されています。

A museum centered around the themes of the sea, the port, and Gin no Basha Michi. A stripped cross-section of the macadam-paved road is also on display.

姫路市飾磨区須加294 姫路ポートセンタービル2階 ☎079-234-7302 ■開館時間/10:00~16:00 ■閉館日/火曜日、12月28日~1月5日 ■入館料/無料

Himeji-city, Shikama-ku Suka 294, Himeji Port Center Bldg 2nd Floor
TEL.079-234-7302 ■Open hours/10:00AM-4:00PM ■Closed on Tuesdays and from Dec.28 to Jan.5 ■Entrance is free.

朝来市 竹田エリア
Asago, Takeda area



朝来市 生野エリア
Asago, Ikuno area



神河町エリアマップ Kamikawa Area Map



千町ヶ峰
Senchogamine

砥峰
Tonomine

平石山
Hiraiishiyama

● 2 史跡・生野銀山
Ikuno Silver Mine
Historical Site

千ヶ峰名水
Sengamine Spring

千ヶ峰
Sengamine

● 砥峰高原
Tonomine Kogen

夜鷹山
Yotakayama

● 7 峰山高原ホテルリラクシア
Mineyama Kogen Hotel Relaxia

暁晴山
Mt. Gyosei

太田池
Oota Dam

大河内発電所
Okawachi Power Station

Hase Elementary School
長谷小

神崎北ランプ
Kanzaki North Ramp

● 4 神崎農村公園 ヨーデルの森
Kanzaki Noson Park Yodel Forest

● 5 古民家レストラン&カントリー雑貨 STICK
Old Japanese-style house restaurant & country goods STICK

● 6 お食事処 しあわせのひなた
Restaurant Shiawase no Hinata

● 2 ホテル モンテ ローザ
Hotel Monte Rosa

● 3 道の駅「銀の馬車道・神河」と現存する銀の馬車道
The roadside station "Gin no Basha Michi, Kamikawa" and the present Gin no Basha Michi

● 5 銀の馬車道交流館
Gin no Basha Michi Cultural Center

● 8 道の駅 銀の馬車道・神河
Michi no Eki of Gin no Basha Michi, Kamikawa

● 20 道の駅 銀の馬車道・神河 アンテナショップ かまど
Roadside Station Gin no Basha Michi Kamikawa Antenna Shop Kamado

● 1 囲炉裏の宿 豊楽
Irori Lodging Houraku

● 11 銀の馬車道らーめんのお店 余田屋
Gin no Basha Michi Ramen Shop Yodenya

● 17 ごはんや 香
Gohan-ya Kou

神河町商工会
Kamikawa-cho Chamber of Commerce and Industry

● 4 法楽寺
Horakuji (Banshu Inadera)

● 18 かみかわ倶楽部 創作料理 春夏秋冬
Kamikawa Club Creative Cuisine Shunkashuto

● 12 カーミンの観光案内所 (神河町観光協会)
Kamin's Tourist Information Center (Kamikawa-cho Tourist Association)

● 25 Cafe hanul

神姫グリーンバス 乗賞営業所
Shinki Green Bus Awaga Sales office

● 19 miya-pain

● 6 粟賀の街並み
Streets of Awaga

● 22 小桜 Kozakura

● 3 グリーンエコー 笠形
Green echo Kasagata

● 26 コットン亭
Cotton-tei

神河町役場
Kamikawa-cho Town Hall

● 9 菓旬処 彩sai
Kasyundokoro Sai

● 16 そば食事処 和心
Soba Restaurant Nagomi

● 15 ピコーズ Because

● 21 割烹 つぼ多 Kappo Tsubota

● 24 まるしん Marushin

はにおか運動公園
Hanioka Sports Park

● 27 Caroline Coffee Park

● 10 株式会社神崎フード
Kanzaki Food Co., Ltd.

● 14 La mia Casa

● 13 らー麵 八番 Ramen Hachiban

● 27 焼肉 華乃彩 Yakiniku Hananoiro

● 13 福本藩陣屋跡
Fukumoto Han Jinya Mark

● 23 焼肉 華乃彩 Yakiniku Hananoiro

● 27 焼肉 華乃彩 Yakiniku Hananoiro

市川町エリアマップ Ichikawa Area Map



笠形山
Kasagatayama
井
● 笠形神社
Kasagata Shrine

① 津田豆腐店
Tsuda Tofu Shop

市川北ランプ
Ichikawa North Ramp

② リフレッシュパーク市川
Refresh Park Ichikawa

③ かがた温泉
せせらぎの湯
Kasagata Hot Spring
Seseragi no Yu

Tsurui Station

312

⑦ 屋形橋
Yakata Bridge

②② 卵らんハウス
Ranran House

Bantan Connection road

④ 家庭焙煎珈琲agio
Home Roasted Coffee
Agio

⑤ 珈琲専業sora
Coffee Confectionery
Sora

千原 Chihara

⑦ 藤本製菓
Fujimoto Seika

⑮ お食事処 峠
Restaurant Toge

⑧ ゆうかり作業所
喫茶ゆうかり
Yukari Workshop
Teahouse Yukari

市川町役場
Ichikawa-cho
Town Hall

⑨ 繁乃家
Shigenoya

⑱ いろり 勢賀の郷
Irori Seka no Sato

⑬ にゅうにゅう工房
Nyu-nyu Kobo

⑫ 喫茶かよ
Teahouse Kayo

⑥ café OKU

Amaji Station

町役場前
Choyakuba
mae

⑩ 喫茶・お好み焼き 恵
Teahouse・Okonomiyaki Ei

⑰ 松里
Matsuri

⑱ あまじ助六
Amaji Sukeroku

市川南ランプ
Ichikawa
South Ramp

⑯ 手打ちそば 福笑団
Handmade Soba Fukuwarai

⑪ 市川町観光交流センター
(市川町観光協会)
Ichikawa Town Tourism &
Exchange Center
(Ichikawa Town Tourism Association)

橋本忍記念館
(市川町文化センター内)
Hashimoto Shinobu
Memorial Hall
(Ichikawa-cho Culture Center)

⑭ 市川の里 千代
Ichikawa no Sato Chiyo

市川町スポーツセンター
Ichikawa-cho Sports Center

⑳ グリーンハット
Green Hat

茶台橋東詰
Ochialibashi
Higashizume

㉑ カフェ・レストラン Air's Garden
Café・Restaurant Air's Garden

福崎町エリアマップ Fukusaki Area Map



七種山
Nagusayama

七種の滝
Nagusa Falls

●福崎町
青少年野外活動センター
Fukusaki Outdoor Youth Activity Center

●金剛城寺
Kongojoji

●應聖寺
Osyoji

●神戸医療福祉大学
Kobe University of Welfare

●大年神社
Otoshi Shrine

●③①蕎麦とさーもんと…有庵
Soba, salmon, and … Yuan

●②⑤オーガニックぱん 一粒
Organic bread Hitotsubu

●②⑥農家のごはん ことほぎ
Farmer's Rice Kotohogi

●②④Bar Il Frutto

●①お食事処 居酒屋ふくさき
Japanese Restaurant Izakaya Fukusaki

●②②お食事処 三福
Restaurant Sanpuku

●①⑤福崎町駅前
観光交流センター
Fukusaki Town Ekimae Tourism & Exchange Center

●福崎町商工会
Fukusaki Chamber of Commerce

●エルデホール
Erude Hall

●⑥柳田国男生家
柳田国男・松岡家記念館
Birthplace of Kunio Yanagita
Kunio Yanagita and Matsuoka Home Museum

●中小企業大学校関西西校
Small and Medium Enterprises Institute Kansai School

●福崎西中
Fukusaki nishi Junior High School

●⑬③パン工房 幸福堂
Bakery Kotakudo

●②⑧お好み焼きハウス ちびくるサンボ
Okonomiyaki House Chibikuro Sanbo

●②②天狗寿司 Tengu Sushi

●②⑥グルメミートにしおか
Gourmet Meat Nishioka

●②②サタデイサン
Saturday Sun

●②③酒楽食彩ダイニングARAKEN
Shuraku Shokusai Dining ARAKEN

●⑫②珈琲茶蔵
CAFE-SAKURA
Cafe Sakura

●福崎小
Fukusaki Elementary School

●②②サタデイサン
Saturday Sun

●⑨神崎郡
歴史民俗資料館
Kanzaki Country Museum of History and Folklore

●③③福崎町 文珠荘
Fukusaki Town Monjusou

●●神積寺
Jinshakui

●③③もちあぎのやかた
Mochimugi no Yakata

●Nishitani 西谷

●Saiji 西治

●⑫②珈琲茶蔵
CAFE-SAKURA
Cafe Sakura

●福崎大福西

●⑦⑦ミートショップ松井
Meat Shop Matsui

●⑤⑤FEEL EASY × ONE SMILE

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●旬彩蔵 福崎
Shunsaigura Fukusaki

●④④ピッツェリア
フィオーレ
Pizzeria da Fiore

●⑦⑦ミートショップ松井
Meat Shop Matsui

●⑤⑤FEEL EASY × ONE SMILE

●福崎北ランプ
Fukusaki North Ramp

●②②食べ処・居酒屋 くらすけ
Restaurant & Japanese-Style Pub Kurosuke

●⑩⑩回転寿司 海舟丸
Conveyor Belt Sushi Kaishumaru

●Nishitani 西谷

●Saiji 西治

●⑥⑥本格手打うどん田舎や
Genuine Handmade Udon Inakaya

●⑩⑩ハロウィン
Halloween

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎工業団地
福崎企業団地
Fukusaki Industrial Park
Fukusaki Corporate Park

●福崎大福西

●⑧⑧みんなの味 七笑
Minna no Aji Nanawarai

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

●Nishitani 西谷

●Saiji 西治

●②②たいの鯛 Tai no Tai

●⑧⑧たべばたけ
Tanabatake

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

●福崎工業団地
福崎企業団地
Fukusaki Industrial Park
Fukusaki Corporate Park

●福崎大福西

●⑩⑩ハロウィン
Halloween

●⑧⑧たべばたけ
Tanabatake

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

●Nishitani 西谷

●Saiji 西治

●⑩⑩ハロウィン
Halloween

●⑧⑧たべばたけ
Tanabatake

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

●福崎工業団地
福崎企業団地
Fukusaki Industrial Park
Fukusaki Corporate Park

●福崎大福西

●⑩⑩ハロウィン
Halloween

●⑧⑧たべばたけ
Tanabatake

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

●Nishitani 西谷

●Saiji 西治

●⑩⑩ハロウィン
Halloween

●⑧⑧たべばたけ
Tanabatake

●②②焼肉ハウス北山
Yakiniku House Kitayama

●福崎南ランプ
Fukusaki South Ramp

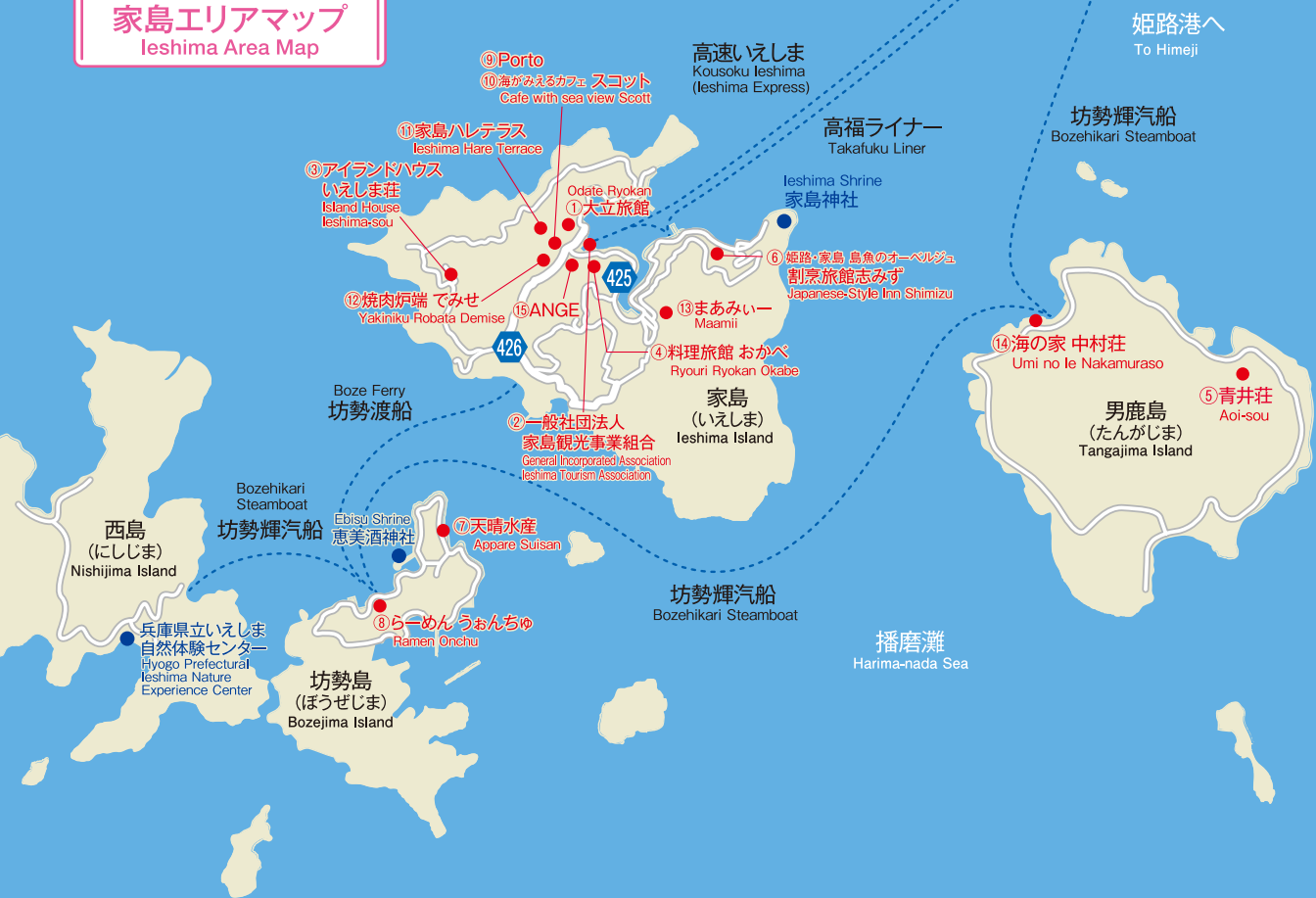
●中国自動車道
Chugoku Expressway

●⑨⑨常盤堂製菓 直販店
Tokiwado Confectionery Direct Sales Store

姫路市エリアマップ Himeji Area Map



家島エリアマップ Ieshima Area Map



家島諸島へのアクセス Access to Ieshima Islands

家島諸島へは姫路港から運航している各海上交通を利用します。カーフェリーは運航していないので、車の場合は姫路港周辺の駐車場（有料）の利用を。

To get to the Ieshima Islands, you can use one of the many marine transportation systems operating from Himeji Port. There is no car ferry, so if you're traveling by car, please use a parking lot near Himeji Port (there will be a fee).

姫路港まで To Himeji Port

- JR、山陽電鉄姫路駅から神姫バス姫路港行きで約25分、終点下車。（神姫バス姫路駅前案内所 ☎079-285-2990）
- 車の場合は、姫路バイパス「中地IC」から南へ直進、約10分。
- From JR Sanyo Himeji Station, ride the Shinki Bus bound for Himeji Port (about 25minutes), and get off at the last stop. (Shinki Bus Himeji Station Information Center ☎ 079-285-2990)
- If you're traveling by car, go straight south from the Himeji bypass "Chuji Interchange" for about 10minutes.

姫路港→家島諸島への定期航路 Regular lines from Himeji Port to Ieshima Islands

- 姫路港→家島：高速いえしま、高福（たかふく）ライナーに乗船。※所要時間27～35分
 - 姫路港→坊勢島：坊勢輝汽船に乗船。※所要時間30分
 - 姫路港→男鹿島→坊勢島：坊勢輝汽船に乗船。※所要時間21分（男鹿島→坊勢島は約7分）
- 【問い合わせ】高速いえしま ☎079-325-0280 高福ライナー ☎079-325-1970 坊勢輝汽船 ☎079-234-1138
- Himeji Port→Ieshima：Board the Kousoku Ieshima or Takafuku Liner※about 27～35minutes
 - Himeji Port→Bozejima Island：Board the Bozehikari Steamboat or Hikari Kankou※about 30minutes
 - Himeji Port→Tangajima Island→Bozejima Island：Board the Bozehikari Steamboat
※about 21minutes (Tangajima→Bozejima：about 7minutes)

[Contact]

Kousoku Ieshima TEL.079-325-0280 Takafuku Liner TEL.079-325-1970 Bozehikari Steamboat TEL.079-234-1138

銀の馬車道グッズ Gin no Basha Michi Goods

銀の馬車道のイメージを活用した商品がいっぱい。お出かけの際はお土産に、記念にお試しください!
There are many products made using the image of Gin no Basha Michi. Please try these as a souvenir or memento of your trip!



銀の馬車道弁当 800円(税込)

銀の馬車道沿線と県内の食材をふんだんに使ったお弁当は行楽シーズンに最適です。売り切れることもあるのでお早めに!

■販売場所 / 自社工場、道の駅 銀の馬車道・神河
 株式会社神崎フード ☎0790-31-2655 ▶[神河10](#)
 道の駅 銀の馬車道・神河 ☎0790-32-2837 ▶[神河8](#)

Gin no Basha Michi Bento(lunch box) 800yen(tax incl.)

Source many ingredients from the prefecture and along the Gin no Basha Michi railway line making it perfect for your travels. Get it before it sells out!

■Sales location/Own factory, Michi no Eki (Roadside Station) of Gin no Basha Mich, Kamikawa
 Inquiries / Kanzaki Food Co.,Ltd. TEL.0790-31-2655▶[Kamikawa10](#)
 Michi no Eki (Roadside Station) of Gin no Basha Mich, Kamikawa TEL.0790-32-2837 ▶[Kamikawa 8](#)



鈴の露 1,570円(税込)

料理との相性が良い特別本醸造。銀の馬車道が通っていた明治時代の花嫁行列を描いたラベルが目印です。

■販売場所 / 自社店舗
 園さげしよつぶ松恵 ☎0790-22-0335

Suzu no Tsuyu 1,570yen(tax incl.)

A special pure blend sauce perfect for cooking. The label is printed with the famous bride procession that ran through Gin no Basha Michi during the Meiji era.

■Sales location/Own store
 Inquiries/Sake Shop Matsue TEL.0790-22-0335



銀の馬車道ラーメン

単品780円(税込) 麦とろセット1,300円(税込)

塩スープとゆずで海と山を、ナルトで馬車の車輪を表し「銀の馬車道」を再現しています。塩味とゆずの組み合わせがクセになりそうです。

■販売場所 / 自社店舗
 園銀の馬車道ラーメンのお店 余田屋(よでんや) ☎0790-34-0006 ▶[神河11](#)

Gin no Basha Michi Ramen

Single item 780yen(tax incl.) / Mugitoro set 1,300yen(tax incl.)

Uses salt-based soup and yuzu (Japanese citrus fruit) representing the sea and land respectively, with two whirlpool patterns like wagon wheels, so that the ramen itself appears to be "Gin no Basha Michi". This salty and citrus flavor combination will make you visit here again and again!

■Sales location/Own store
 Inquiries/Gin no Basha Michi Ramen Shop Yodenya
 TEL.0790-34-0006 ▶[Kamikawa11](#)



銀の馬車道シール 50円(税込)

手軽に購入できるとあって子どもたちにも人気のシール。かわいい絵柄はアクセントとしてさまざまな用途に使えます。

■販売場所 / 永井産業本社
 園永井産業株式会社 ☎079-225-0825

Gin no Basha Michi Sticker 50yen(tax incl.)

Because of its price, this sticker is popular among children! Featuring various designs, these stickers can be used for many purposes.

■Sales location/Nagai Sangyo headquarters
 Inquiries/Nagai Sangyo Co.,Ltd. TEL.079-225-0825



**ガトーコバヤシ
生野銀山カラミ石ケーキ**
900円(税込)

2015年の「銀の馬車道おやつコンテスト」優勝の、鉱石からできるカラミ石にちなんだケーキ。チョコレートと朝来市産ブルーベリーのハーモニーが口いっぱい広がります。

■販売場所/自社店舗
☎ガトーコバヤシ ☎079-679-3752 ▶朝来9

**Gâteaux Kobayashi
The Ikuno Mine Karami Stone Cake 900yen(tax incl.)**

Named after the karami stone made from minerals, won the "Gin no Basha Michi Snack Contest" of 2015. The harmony of Chocolate and Asago blueberries will fill your mouth with flavor.

■Sales location/Own store
Inquiries/Gâteaux Kobayashi TEL.079-679-3752 ▶Asago 9



シフォンケーキ

800円(税込)、小 400円(税込)、カット 220円(税込)

福崎町の特産品であるもち麦粉を使ったシフォンケーキは米油を使いヘルシーに。モチモチした食感で大人気商品です。

クッキー 250円(税込)

銀の馬車道沿線の特産品を使ったクッキーはショウガ、柚子、もち麦、紫芋の4種類。バター風味の中にも素材の持ち味がしっかりと味わえます。

■販売場所/法人第3事業所(姫路市北条宮の町674-3)
☎NPO法人ハーモニー福祉会 ☎079-288-0723

Chiffon cake 800yen(tax incl.), small 400yen(tax incl.), cut 220yen(tax incl.)

This chiffon cake made of mocha wheat flour, a special product of Fukusaki-cho, contains healthy rice-bran oil! Its texture makes it popular with adults.

Cookies 250yen(tax incl.)

Four kinds of cookies made using special products from along Gin No Basha-Michi: ginger, yuzu, glutinous wheat, and sweet potato. You can savor the taste of natural ingredients in a buttery taste.

■Sales location/3rd place of business (Himeji,Hojomiyanomachi 674-3)
Inquiries/NPO Harmony Welfare Association TEL.079-288-072



最高に贅沢なお米(農家の食べてるお米・真空パック)

5キロ 2200円、2キロ 980円、2合 250円、2合×11袋 2,500円
米の消費の少ない家庭でも安心して長期保管ができ、開封時が精米直後の新鮮さで美味しく最高に贅沢な食べ方です。1回1回が新鮮です。2合ずつの真空パックで毎食新鮮なお米を是非お召上がりください。

■販売場所/旬彩蔵(飾磨・書写)
☎菜の花インダストリー FAX.079-245-3290

The most luxurious rice (rice eaten by farmers, vacuum packed) 5kg 2200yen, 2kg 980yen, 2gou 250yen, 2gou×11bags 2,500yen

Even households that consume less rice can safely store it for a long period of time, and when it is opened, it is fresh and delicious just after the rice has been polished. 1 times is fresh. Please enjoy fresh rice every meal with vacuum packs of 2 cups each.

■Sales Location/Shunsaigura (Shikama,Shosha)
Inquiries/Rape Blossom Industry FAX.079-245-3290



GIN NO BASHA-MICHI
Gourmet & Souvenir



生野銀山熟成梅酒「銀の馬車道」720ml 2,200円(税込)

御津町綾部山産の梅を使い生野銀山坑道内で熟成貯蔵した梅酒です。

■販売場所 / 生野銀山売店・自社店舗

◎株エルデベルグ平井 酒岳堂 ☎079-297-6123 ▶姫路13

Ikuno-Ginzan Aged Plum Wine “Gin no Bashamichi” 720ml 2,200yen(tax incl.)

This plum wine is made with plums from Mt. Ayabe in Mitsu Town, then aged and stored in the tunnels of the Ikuno Silver Mine.

■Sales location/Ikuno Silver Mine shop, Own store

Inquiries/Erdeberg Hirai Co., Ltd. Shugakudo TEL.079-297-6123

▶Himeji 13



銀の馬車道ネクタイ 5,240円(税込)

銀をイメージしたネクタイは日本が誇る絹織物「西陣織」。銀の馬車道のロゴがさりげなく光ります。

■販売場所 / 永井産業本社

◎永井産業株式会社 ☎079-225-0825

Gin no Basha Michi Necktie 5,240yen(tax incl.)

A necktie featuring silver (Gin) inspired design, made by Japan's finest silk brand, "Nishijin". The Gin no Basha Michi logo shines brightly.

■Sales Location/Nagai Sangyo Headquarters

Inquiries/Nagai Sangyo Co.,Ltd. TEL.079-225-0825



八千種の奈良漬500円

福岡町八千種産の白瓜を漬け込んだ昔ながらの漬け物。懐かしいおふくろの味がする馬蹄形の奈良漬はごはんにもピッタリです。

■販売場所 / 自社事務所、旬彩蔵(福岡、書写、上郡、飾磨)

◎株式会社八千種営農 ☎0790-22-8007

Yachikusa pickled vegetables 500yen

An old-fashioned pickled melon cucumber from Fukuzaki-cho. The nostalgic home-cooked meal taste of these horseshoe-shaped vegetables goes perfect with rice!

■Sales location/In-house office,

Shunsaigura (Fukuzaki, Shosha, Kamigori, Shikama)

Inquiries/Yachikusa Agriculture Co.,Ltd. TEL.0790-22-8007

銀の馬車道日よけ笠(飾り台別売) 1,500円(税込)

直径39センチの本格的陣笠。紙製なので笠の裏側に記念スタンプが押せるようになっています。飾り用だけでなく馬車道めぐりのお供にどうぞ。

■販売場所 / 自社、銀の馬車道交流館

◎ヨシダ総合印刷 陣笠工房 ☎079-298-3145

Gin no Bashamichi Sunshade Hat 1,500yen(tax incl.) (decorative stand sold separately)

A full-scale kasa hat with a diameter of 39 cm. Because it is made of paper, it is designed with a memorial stamp imprinted on the backside of the shade. Please feel free to not only decorate, but also to add Basha-Michi trademarks.

■Sales location/Own Company, Gin no Basha Michi Cultural Center

Inquiries/Yoshida Comprehensive Printing Factory TEL.079-298-3145





神河焼きどーナツ 220円(税込)

ふわふわの生地が特徴の、和菓子屋さんが作る焼きドーナツ。フレーバーは神河産の仙霊茶や季節限定で地元のゆずなどさまざまです。

■販売場所 / 自社店舗、ホテルリラクシア、道の駅 銀の馬車道・神河、神河町観光協会

◎菓旬処 彩 sai ☎0790-32-0039 ▶[神河9](#)

Kamikawa grilled donuts 220yen(tax incl.)

A grilled donut made by a Japanese sweet shop, famous for its fluffy dough. They have various kinds of flavors unique to Kamikawa, such as senreicha and yuzu in season.

■Sales location/Own store, Hotel Relaxia, Michi no Eki of Gin no Basha Michi, Kamikawa, Kamikawa-cho Tourist Association Inquiries/Kasyundokoro Sai TEL.0790-32-0039 ▶[Kamikawa9](#)



山田錦せんべい箱入詰合せ 30枚 800円(税別)

日本一の酒造米である「山田錦」の原料にこだわり、やさしい味のお煎餅に仕上げました。

■販売場所 / いっぷくせんべい半月庵各店舗など
◎合名会社アリモト ☎0790-47-2220

Yamadanishiki Rice Crackers, 30-Piece Assortment Box 800yen(plus tax)

We use only Yamadanishiki rice, known as the best rice in Japan for making sake, to give these rice crackers a gentle taste.

■Sales location/Ippuku Senbei Hangetsuan Stores, etc. Inquiries/Arimoto General Partnership Company TEL.0790-47-2220



銀の馬車道パッケージ 250円(税込)

神河町の風景をあしらった土産用の紙箱。特産品を詰め合わせて贈り物にすると喜ばれそうです。

■販売場所 / カーミンの観光案内所
◎カーミンの観光案内所(神河町観光協会) ☎0790-34-1001 ▶[神河12](#)

Gin no Basha Michi Package 250yen(tax incl.)

A paper box for souvenirs designed with the scenery of Kamikawa-cho. Packing it with an assortment of special products makes it the perfect gift.

■Sales location/Karmin's Tourist Information Center Inquiries/Karmin's Tourist Information Center (Kamikawa-cho Tourist Association) TEL.0790-34-1001 ▶[Kamikawa12](#)



銀馬車とうふ(きぬごし、もめん) 300円(税込)

銀の馬車道油あげ 250円(税込)

地元の地下水と大豆にこだわった手作りとうふと油揚げです。油揚げは分厚く食べごたえがあるのが特徴です。

■販売場所 / 自社店舗、旬彩蔵 福崎・書写、Aコープ近畿栗賀店、マックスバリュ-神河店

◎津田豆腐店 ☎0790-28-0090 ▶[市川1](#)

Gin Basha Tofu (silken, firm) 300yen(tax incl.) / Gin No Basha Deep-fried Tofu 250yen(tax incl.)

Handmade tofu and deep-fried tofu made from local groundwater and soybeans. The fried-tofu is characterized by its thick texture.

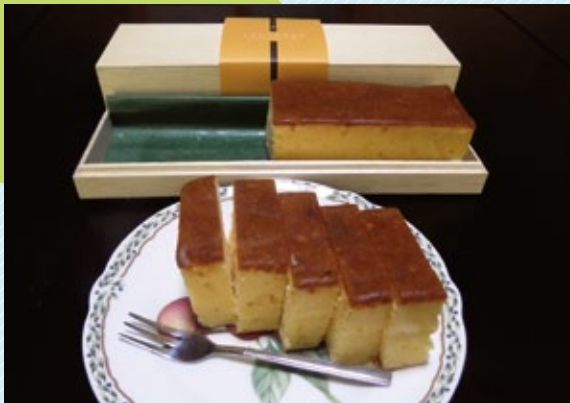
■Sales location/Own store, Shunsaigura (Fukusaki,Shosha), A-Corp Kinki Awaga store, MaxValu Kamikawa store Inquiries/Tsuda Tofu Shop TEL.0790-28-0090 ▶[Ichikawa1](#)



GIN NO BASHA-MICHI
Gourmet & Souvenir



GIN NO BASHA-MICHI
Gourmet & Souvenir



シスレーのきせき 1,800円 (税別)

生野銀山から姫路港まで銀塊を運ぶ軌道「銀の馬車道」を敷いたレオ・シスレーのきせき (奇跡、軌跡) を神河町で採れた柚子でバターケーキにしました。

■販売場所 / 自社店舗 ㊟菓音 ☎079-255-6612

Sisley no Kiseki 1,800yen (plus tax)

Gin no Bashamichi, the road on silver ingots were transported from the Ikuno Silver Mine to Himeji Port, is said to be its creator Leo Sisley's "Kiseki" (which can be translated as either "miracle" or "trajectory"), and now you can enjoy it as a butter cake accented with yuzu citrus from Kamikawa Town.

■Sales location/Own store Inquiries/Kanon TEL.079-255-6612



銀の馬車道あんこ物語

**ミニバタどら 70円 (税別) 銀馬車饅頭 110円 (税別)
三笠 110円 (税別)**

ミニバタどらは、どら焼きにバタークリームを挟みました。三笠は粒あん、銀馬車饅頭は白あんがたっぷり入っています。

■販売場所 / 自社店舗、ひまりん観光案内所、旬彩蔵 (福岡)
Aコープ栗賀・和田山・山崎・安富

㊟藤本製菓 ☎0790-26-0204 ▶市川7

Gin no Basha Michi Bean Paste Tale

Mini Butter Dora 70yen (plus tax) / Gin Basha Manju 110yen (plus tax) / Mikasa 110yen (plus tax)

The mini butter dora is dorayaki stuffed with butter cream. Mikasa is packed full of coarse red bean paste, and the Gin Basha manju is packed full of white bean paste.

■Sales location/Own store, Himarin Tourist Information Center, Shunsaigura (Fukusaki), A-Corp Awaga, Wadayama, Yamazaki, Yasutomi Inquiries/Fujimoto Seika TEL.0790-26-0204 ▶Ichikawa7



名城地ものぼん酢 540円 (税込)

神河町のゆず、播磨の酒・酒粕・醤油などを使ったぼん酢。甘めに仕上げているので酸味が苦手な人にも食べやすいと人気です。

■販売場所 / 自社、じばさんビル、道の駅 銀の馬車道・神河ほか
㊟メイジョーソース株式会社 ☎079-276-1245

Castle ground ponzu 540yen (tax incl.)

Ponzu made using Kamikawa's yuzu citrus, Harima sake, and soy sauce. It is an extremely popular sweet sauce that even people who don't like sour sauces can enjoy!

■Sales location/Own company, Jiba-san Building, Michi no Eki of Gin no Basha Michi, Kamikawa Inquiries/Meijo Sauce Co., Ltd. TEL.079-276-1245



銀の馬車道ひね鶏すき定食 1,080円 (税込)

鶏肉、卵、豆腐、米はすべて市川産と地元食材にこだわったすき鍋定食。数量限定なので予約が確実です。

■販売場所 / 自社店舗
㊟繁乃家 ☎0790-26-0071 ▶市川9

Gin no Basha Michi Chicken-suki set meal 1080yen (tax incl.)

Sukiyaki with chicken, eggs, tofu and rice, all from Ichikawa. As quantity is limited, reservations are recommended.

■Sale location/Own store Inquiries/Shigenoya TEL.0790-26-0071 ▶Ichikawa9



**銀の馬車道
ゆずクーヘン**

1個238円(税込)、
1/4サイズ454円(税込)、
ハーフ864円(税込)

銀の馬車道沿線神戸町の特産品「ゆず」を使ったお菓子。馬車の「轍」に見立てたバウムクーヘンには、ゆずのピールがアクセントとなっています。

■販売場所 / 創作西洋菓子 大陸ひろめ庵
◎創作西洋菓子 大陸ひろめ庵 ☎079-288-0071 ▶姫路12

Gin no Basha Michi Lebkuchen 1piece:238yen(tax incl.), 1/4size:454yen(tax incl.), 1/2size:864yen(tax incl.)

A sweet made with Kamikawas' special product, "Yuzu". This citrus peel accents the lebkuchen, which symbolizes a wagon wheel.

■Sales location/Original Cake Confection Tairiku Hiro-me-an
Inquiries/Original Cake Confection Tairiku Hiro-me-an
TEL.079-288-0071 ▶Himeji 12



銀の馬車道御膳 1,500円(税込)

福崎町特産のもちむぎ麵。もち麦を使ったひろうす、もち麦ごはん、もちむぎプリンなどもち麦づくしメニュー。季節を感じる料理がいただけます。

■販売場所 / 自社店舗
◎もちむぎのやかた ☎0790-22-0569 ▶福崎3

Gin no Basha Michi Meal 1,500yen(tax incl.)

Glutinous wheat noodles, a special product of Fukuzaki-cho. Wheat rice, wheat pudding, as well as many other foods made of this special wheat. You can enjoy dishes of the season.

■Sales location/Own store
Inquiries/Mochimugi no Yakata TEL.0790-22-0569 ▶Fukusaki3



**歌でつづる「銀の馬車道 / 生野銀山～瀬戸内飾磨港」
1,080円(税込)**

銀の馬車道沿線を盛り上げるとともに、銀の馬車道を「遺産」としても「記憶」としても後世に残すため、「銀の馬車道」をイメージした歌謡曲を制作しました。

■販売場所 / 朝来市観光情報センター (JR生野駅舎内)、
イクノタカシ・オフィス (尼崎市長洲中通3丁目3-28)
◎イクノタカシ・オフィス ☎06-6401-5750

"Gin no Bashamichi: Ikuno Silver Mine to Setouchi Shikama Port" in Song 1,080yen(tax incl.)

This song is written around the theme of Gin no Bashamichi, with the hopes of adding life to the areas along the road, while also celebrating its "heritage" and serving as a "memory" to be passed on to future generations.

■Sales location/Asago Information Center (JR Ikuno Station West Exit),
Ikuno Takashi Office
Inquiries/Ikuno Takashi Office TEL.06-6401-5750



**清酒銀の馬車道純米酒
1,430円(税込)**

辛口のさわやかな飲み口は毎日晩酌にしても飽きのこない味。和食に合うと評判の純米酒です。

**清酒銀の馬車道本醸造
1,320円(税込)**

日本酒は地域の文化に根差したものと、地元の人に愛される味を追求して造られた本醸造。お手頃価格で毎日でも飲みたいお酒です。

■販売場所 / 自社店舗
◎神崎酒造有限会社
☎079-232-0004

Gin no Basha Michi Sake 1,430yen(tax incl.)

You will never get tired of this dry, refined-tasting liquor. It is well known for suiting Japanese cuisine.

Basha Michi Pure Brew Sake 1,320yen(tax incl.)

This pure brew sake is brewed with the roots of local culture and a taste loved by locals. For this price, you'll want to drink it every day!

■Sales location/Own store
Inquiries/Kanzaki Sake Co., Ltd. TEL.079-232-0004

Gin no Basha Michi
(Old Silver Mine Carriage Road)

銀の 馬車道



発行：中播磨地区商工連絡協議会／銀の馬車道ネットワーク協議会
Published by Nakaharima District Chamber of Commerce Liaison Council / the Gin no Basha Michi Network Council

令和5年(2023)年2月発行
[[銀の馬車道]受入体制整備事業]
February 2023
["Gin no Bashamichi" Acceptance System Maintenance Project]

